

إبراهيم نادم صالح في شان إيمانہ



کتیب ٦

Titre en français: 06 « Abraham, l'homme justifié par sa foi en Dieu »

Texte source: d'après Genèse chapitres 11-22

En langue arabe du Tchad

Parlée au Tchad

Idée et illustrations: Barbara Jost

Texte biblique © Alliance Biblique du Tchad, BP 1291 N'djaména Tchad

Première édition, 2012: 1000 exemplaires

إبراهيم نادم صالح في شان إيمانه

كتيب ٦

من توراة موسى

الجزء الاول: كتاب التكوين

آيات من الفسول ١١-٢٢

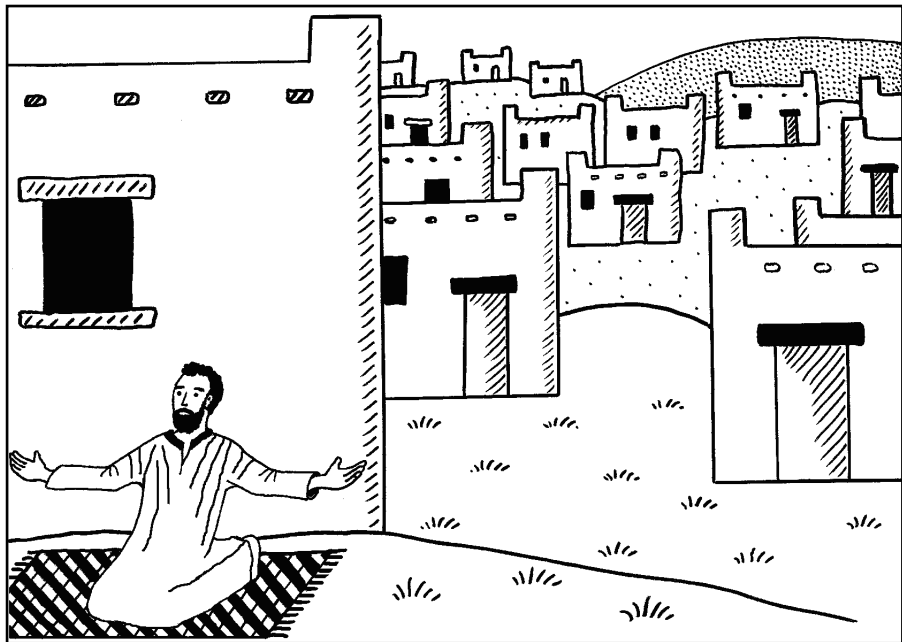
Eglise Evangélique au Tchad WEC

BP 127 N'djaména, Tchad

2012

وَبَعَدَ اللَّهُ بِرَجَلِ اللُّغَاتِ كُلِّ النَّاسِ قَمَّوًا شَتَّوًا فِي الْأَرْضِ.

وَيَوْمَ وَاحِدِ اللَّهِ بَانَ لِنَادُمْ وَاحِدِ أُسْمَةِ أَبْرَامَ. هُوَ وَلَيْدِ تَارَحٍ مِنْ
ذُرِّيَّةِ سَامٍ وَهُوَ سَاكِنٌ عَلَيَّ صَبَاحٍ فِي مَدِينَةِ أُسْمَهَا أُورُ
الْكَلْدَانِيِّينَ.



وَاللَّهُ قَالَ لِأَبْرَامَ: أَمْرُقُ مِنْ بَلَدِكَ وَمِنْ أَهْلِكَ وَحَوْلَ مِنْ بَيْتِ
أَبُوكَ وَأَمْشِي فِي الْبَلَدِ النَّوَصِّفَهَا لِيكَ.



وَاللَّهُ قَالَ بَتَّانٌ: أَنَا نِسْوَيْكَ أَبُو هَذَا أُمَّةٌ كَبِيرَةٌ وَنِبَارِكُكَ وَاسْمُكَ
يَبْقَى مَعْرُوفٌ.

وَتَبْقَى بَرَكَةٌ كَبِيرَةٌ لِنَاسٍ كَثِيرِينَ.

وَ نِبَارِكُ النَّاسِ الْيَبَارُكُوكُ وَ نَنَعَلُ النَّاسِ الْيَنَعَلُوكُ.

وَ بِسَبَبِكَ إِنَّتَ كُلَّ الْقَبَائِلِ فِي الْأَرْضِ يَلْقَوْنَ بَرَكَةً.

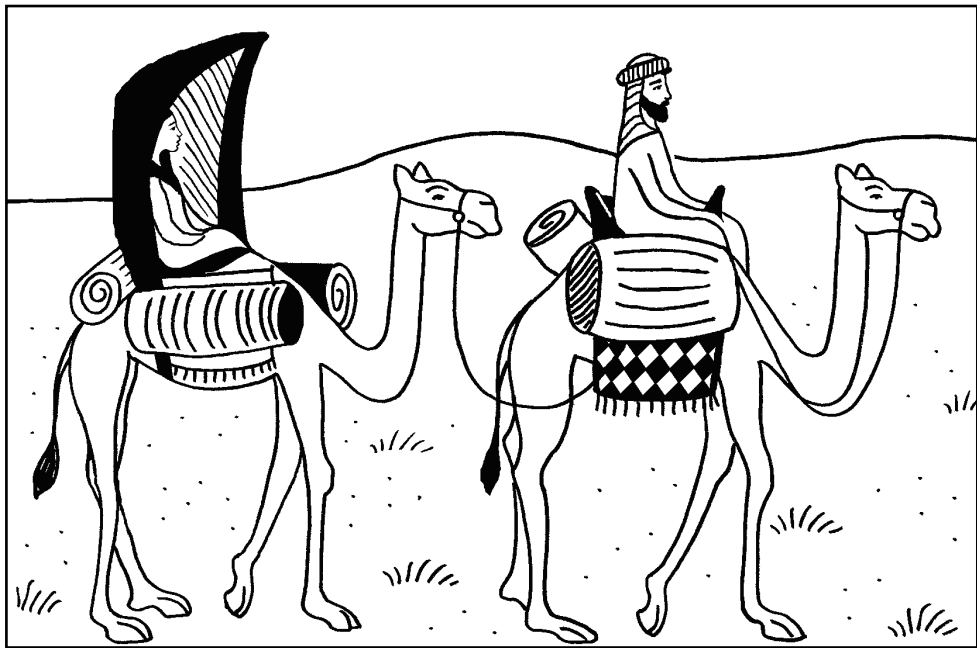


خَلَاصُ أِبْرَامَ سَمِعَ كَلَامَ اللَّهِ وَ حَوَّلَ.

وَ شَالَ مَعَايَهُ مَرَّتَهُ وَ عَبِيدَهُ.

وَ مَرَقُوا سَوَا مِنْ أُورُ وَ مَشَوْا عَلَيَّ بَلَدُ كَنْعَانَ.

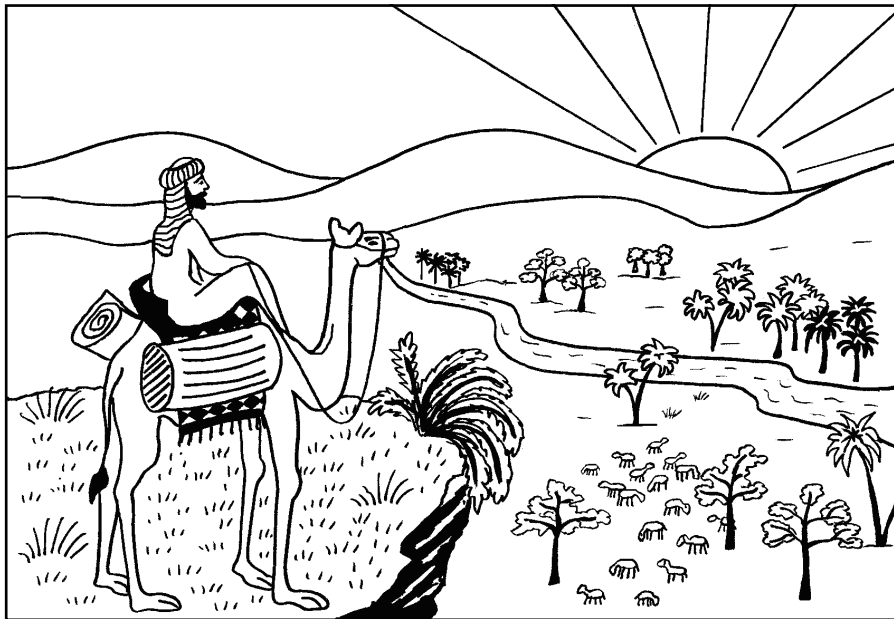
وَ مَرَّةً أِبْرَامَ أُسْمَهَا سَارَايَ. وَ سَارَايَ عَاقِرَةٌ مَا وُلِدَتْ.



وَكَيْتَ وَصَلُوا فِي كَنْعَانَ الْكَنْعَانِيِّينَ سَاكِنِينَ فِي الْبَلَدِ.

وَ اللَّهُ بَانَ لِأَبْرَامَ وَقَالَ: الْبَلَدُ دِي نَنْطِيهَا لِدُرِّيَّتِكَ.

وَ فِي الْبَكَانِ دَا أَبْرَامَ بَنَى مَدْبَحَ يَعْنِي بَكَانَ هَنَا دَبِيحَةً لِلصَّدَقَةِ
لِلَّهِ.



وَ يَوْمَ وَاحِدٍ فِي لَيْلِ اللَّهِ قَالَ لِأَبْرَامَ: صَنِّعْ وَ شَيْفِ السَّمَاءِ وَ
أَحْسِبِ النُّجُومَ كَانَ تَقْدَرُ.

وَ قَالَ لِيَّهْ بَتَّانُ: ذُرِّيَّتْكَ كُلَّ تَبَقَى كَثِيرَةً مِثْلِ النُّجُومِ دَوْلِ.

وَ أَبْرَامُ آمَنَ بِكَلَامِ اللَّهِ وَ اللَّهُ جَعَلَهُ نَادِمٌ صَالِحٌ فِي شَانِ إِيمَانِهِ.



وَ سَارَايَ مَرَّةً أَبْرَامَ مِنْ قَمَّتْ مَا وِلِدَتْ.

وَ هِيَ عِنْدَهَا خَادِمٌ مَصْرِيَّةٌ أُسْمَهَا هَاقَرٌ.

وَ سَارَايَ قَالَتْ لِأَبْرَامَ رَاجِلْهَا: دَاهُ اللهُ مَا أَنْطَانِي صَغِيرٌ. شَيْلُ
خَادِمِي دِي. أَكُونُ اللهُ يَنْطِينِي مِنْهَا عِيَالٌ.

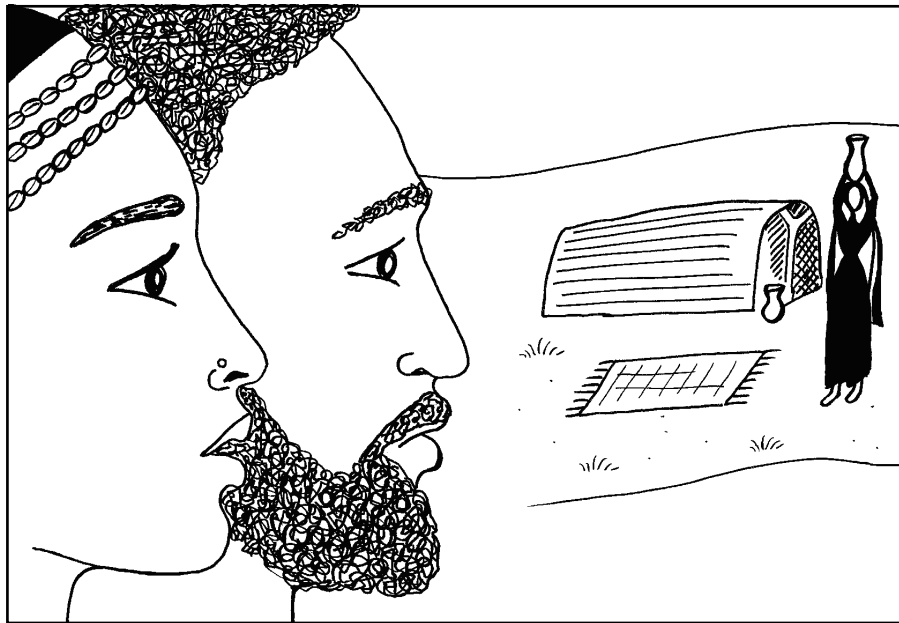


وَ أِبْرَامَ قَصَدَ بِكَلَامٍ مَرَّةً.

وَ خَلَّاصَ سَارَايَ مَرَّةً أِبْرَامَ دَفَعَتْ خَادِمَهَا الْمَصْرِيَّةَ هَاقِرًا لِأِبْرَامَ
رَاجِلَهَا أَشَانَ تَبَقَى لِيَّهِ مَرَّةً.

وَ أِبْرَامَ دَخَلَ فَوْقَهَا وَ هِيَ بِقَتٍ غَلْبَانَةٌ.

وَ وَكَيْتَ عَرَفَتْ نَفْسَهَا هِيَ غَلْبَانَةٌ بَدَتْ تَحْقِرُ سِدَّتَهَا.



وَ بَعْدُ دَا هَا قَرَّ وِلْدَتُ لِأَبْرَامَ وِلِيد. وَ أَبُوهَ أَبْرَامَ سَمَّاهُ إِسْمَاعِيلُ.



وَكَيْتَ أَبْرَامَ عِنْدَهُ تِسْعَةَ وَتِسْعِينَ سَنَةً اللَّهُ بَانَ لِيَّهْ بَتَانُ وَقَالَ: أَنَا
اللَّهُ الْقَادِرُ. أَنَا نَثَبْتُ عِلَاقَتِي مَعَاكَ. مِنْ الْيَوْمِ مَا يِنَادُوكَ أَبْرَامَ
لَا كِنَ يِنَادُوكَ إِبْرَاهِيمَ. وَ نِسْوَيْكَ أَبُو هَنَا قَبَايِلَ كَتِيرِينَ. بَعْدَ الْيَوْمِ
مَرَّتَكَ سَارَايَ بَتَانُ مَا تِنَادِيهَا سَارَايَ لَا كِنَ نَادِيهَا سَارَةَ. وَأَنَا
نِبَارِكُهَا وَ نَنْطِيكَ مِنْهَا وَلَيْدَ وَ هِيَ تَبْقَى أُمَّ هَنَا قَبَايِلَ وَ يَمْرُقُوا مِنْهَا
مُلُوكَ هَنَا شُعُوبَ.



وَ كَانَ سَمِعَ الْكَلَامَ دَا إِبْرَاهِيمَ سَجَدَ وَ ضَحِكَ وَ قَالَ فِي قَلْبِهِ:
كَيْفَ نَقْدَرُ نَلِدَ أَنَا الْعِنْدِي مِيَّةُ سَنَةٍ؟ وَ كَيْفَ سَارَةَ
الْعِنْدَهَا تِسْعِينَ سَنَةً تَقْدَرُ تَلِدَ؟

وَ قَالَ لِلَّهِ: خَلِّي بَرَكَتَكَ دِي تُكُونُ فِي إِسْمَاعِيلِ!

وَ فِي الْوَكْتِ دَا وَلَيْدَهُ إِسْمَاعِيلُ عِنْدَهُ ثَلَاثَ عَشْرَ سَنَةً.

وَ اللَّهُ قَالَ لِيَّهِ: أَنَا سَمِعْتُ سُؤَالَكَ لِإِسْمَاعِيلِ. أَنَا نِبَارِكُهُ هُوَ كُلَّ
وَ نِسْوَيْهِ أَبُو عِيَالٍ كَثِيرِينَ. وَ ذُرِّيَّتَهُ تَبْقَى كَثِيرَةً مَرَّةً وَاحِدًا.



وَلَا كِنَ مَرَّتَكَ سَارَةٌ تَلَدَ لَيْكَ وَلَيْدٌ وَتِسْمِيَّةٌ إِسْحَاقٌ.
بِالْعَكِيدِ فِي السَّنَةِ الْجَايَةِ فِي نَفْسِ الْوَكْتِ مَرَّتَكَ سَارَةٌ تَلَدَ وَلَيْدٌ.
وَ أَنَا نَثَبْتُ عِلَاقَتِي الدَّائِمَةَ مَعَايَهُ وَمَعَ ذُرِّيَّتِهِ.



وَ بَعْدَ دَا اللّٰهُ فَكَّرَ لِسَارَةَ بِكَلَامِ الْقَالَةِ لَيْهَا وَ أَنْطَاهَا الشَّيْءُ
الهُوَ قَالَهُ. وَ الْوَكْتِ الرَّبِّ قَطْعَهُ جَاء. وَ سَارَةَ بِقَتِ غَلْبَانَةً وَ
وَلَدَتْ وَ لَيْدَ لِإِبْرَاهِيمَ وَ كِتَ هُوَ شَيْبَ.

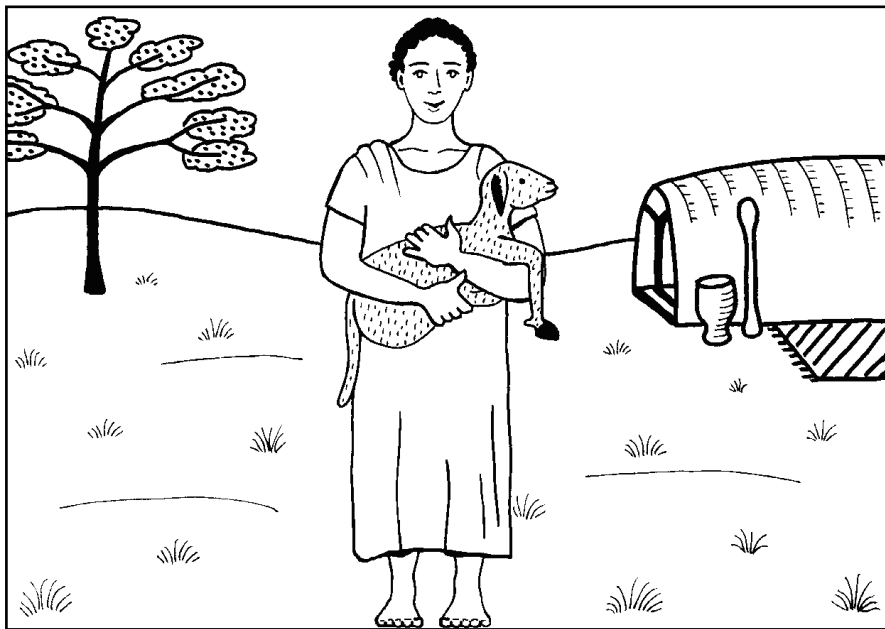
وَ سَمَّاهُ الْوَلِيدَ السَّارَةَ وَ لَدَتْهُ لَيْهَ إِسْحَاقَ.

وَ إِبْرَاهِيمَ عِنْدَهُ مِئَةَ سَنَةٍ وَ كِتَ سَارَةَ وَ لَدَتْ لَيْهَ إِسْحَاقَ.

فِيهِ شَيْءٌ قَاسِي لِّلّٰهِ وَلَا؟



وَ الْوَلِيدِ إِسْحَاقَ كَبِيرًا.



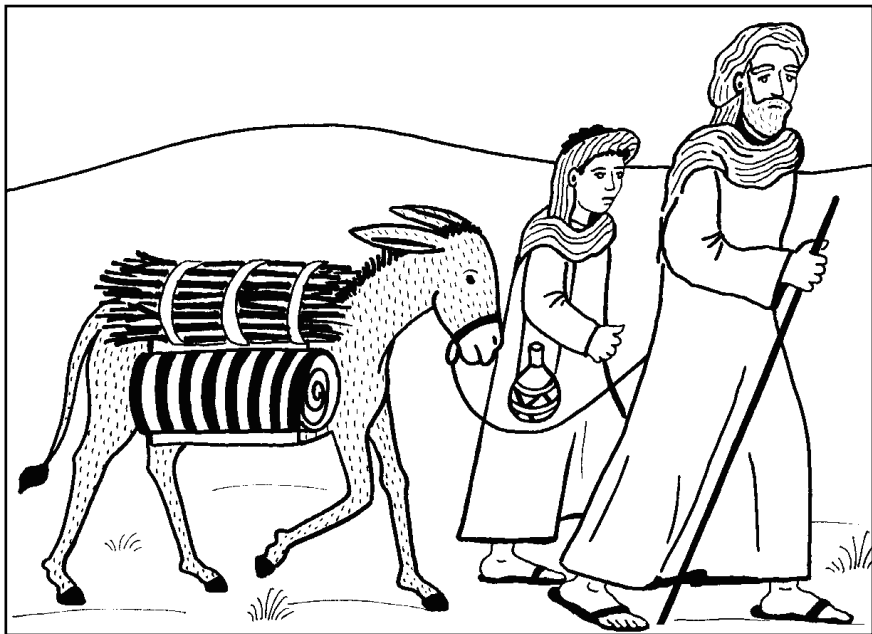
وَ بَعْدَ دَا الرَّبِّ لِيَجْرِبَ إِبْرَاهِيمَ نَادَاهُ قَالَ لِيَّهْ: يَا إِبْرَاهِيمَ!

وَ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: نَعَمْ.

وَ الرَّبُّ قَالَ لِيَّهْ: قُمْ شَيْلٌ وَلَيْدَكَ إِسْحَاقُ الْوَحِيدُ التَّرِيدَةُ بِلْحَيْنِ .
وَدِيَّهْ فِي بَلَدٍ مُرِيًّا فِي رَاسِ الْحَجَرِ النَّوَصِّفَهْ لَيْكَ . أَدْبَحَهْ لِيَّ
ضَحِيَّةً وَ حَرَّقَهْ فِي الْمَدْبَحِ .



وَ خَلَاصٌ بِفَجْرٍ بَدْرِي إِبْرَاهِيمَ قَمٍّ وَ شَقَقُ حَطَبٍ هَنَا ضَحِيَّةً
وَ شَالَ حُمَارَهُ وَ وَلَيْدَهُ إِسْحَاقُ وَ مَشَوْا فِي الْبَكَانِ الْوَصْفَهُ لِيَّهِ
الرَّبِّ.

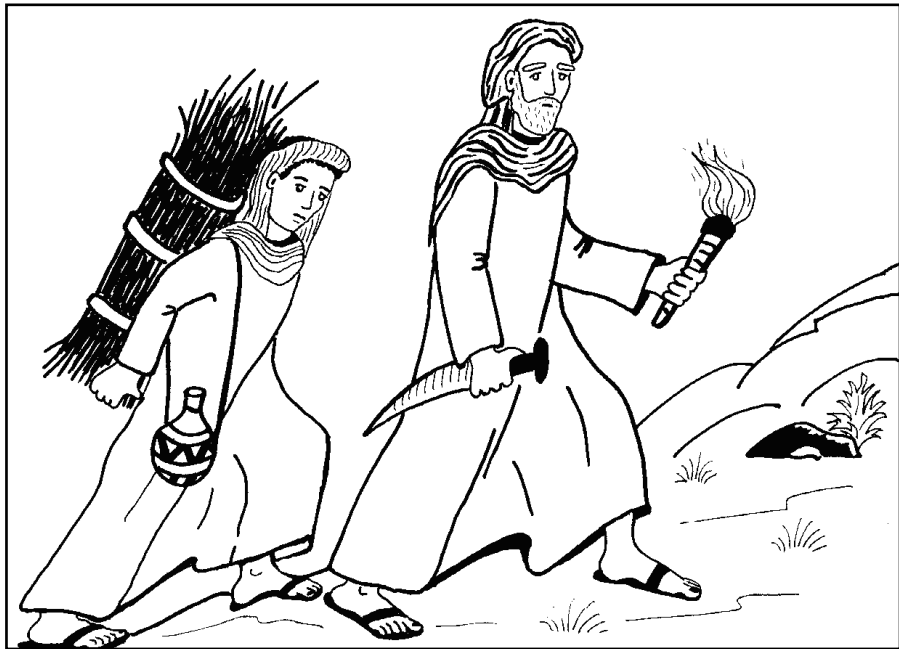


وَ فِي الْيَوْمِ التَّالِيَةِ إِبْرَاهِيمَ شَافُ مِنْ بَعِيدِ الْبَكَانِ دَا.

وَ إِبْرَاهِيمَ شَالَ حَطَبُ الضَّحِيَّةِ وَ أَنْطَاهُ لَوْلَيْدَهُ إِسْحَاقُ لِيَشِيلَهُ.



وَ هُوَ شَالٌ فِي إِيدَهٗ نَارٌ وَ سَكِّينٌ وَ مَشَوًا سَوًا.



خَلَاصَ إِسْحَاقَ قَالَ لِأَبُوهُ: يَا أَبُوي.

وَأَبُوهُ قَالَ: نَعَمْ يَا وَلَيْدِي.

وَإِسْحَاقُ قَالَ: دَاهُ النَّارُ وَالْحَطَبُ وَوَيْنَ غَنَمَايَةَ الضَّحِيَّةِ؟

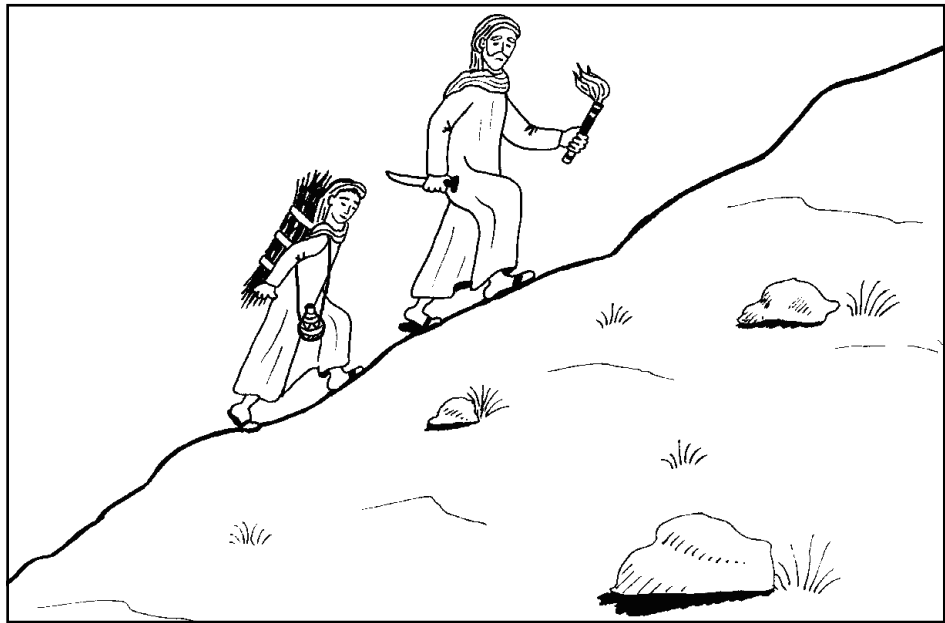


وَإِبْرَاهِيمَ قَالَ: الرَّبُّ بَسْ يَرْزُقُنَا بِغَنَمَائِهِ الضَّحِيَّةِ يَا وَلِيْدِي.

وَ مَاشِيْنَ سَوَا مَعَ وَلِيْدِهِ.



وَاصِلُوا فِي الْبَكَانِ الرَّبِّ وَصَفَّهُ لِإِبْرَاهِيمَ.



إِبْرَاهِيمَ بَنَى مَدْبَحًا وَصَبَّ فَوْقَهُ الْحَطَبَ.



وَ رَبَطَهُ وِلْيَدَهُ إِسْحَاقُ وَ خَطَّهُ فِي رَاسِ الْحَطَبِ دَا.



خَلَاصُ إِبْرَاهِيمَ شَالَ السَّكِّينَ لِيَدْبَحَ وَلِيَدَهُ.

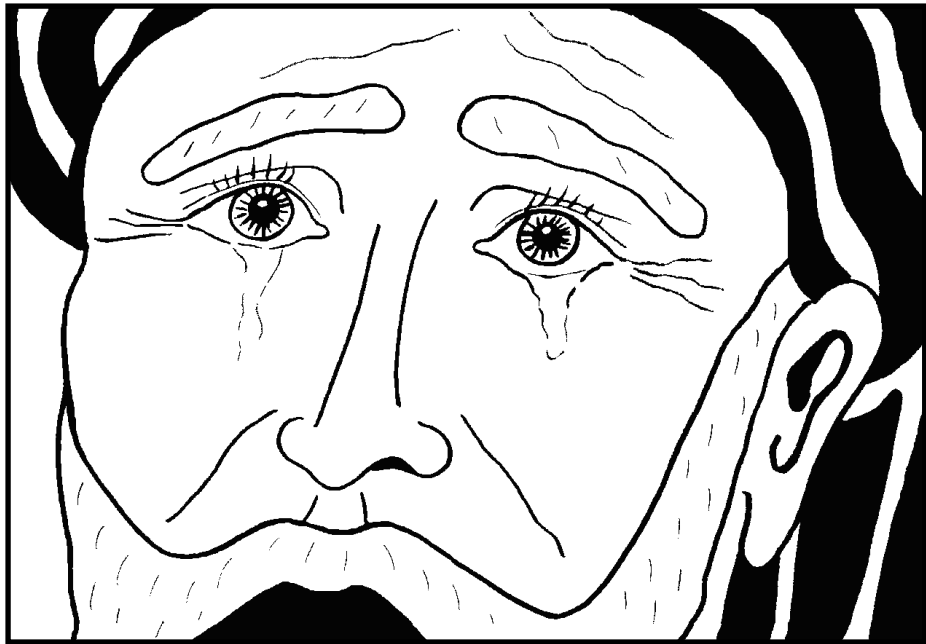


لَا كِنَ مَلَكُ اللَّهِ نَادَاهُ مِنَ السَّمَاءِ لِإِبْرَاهِيمَ وَقَالَ: يَا إِبْرَاهِيمُ! يَا
إِبْرَاهِيمُ!

وَإِبْرَاهِيمُ قَالَ: نَعَمْ.

وَالْمَلَكُ قَالَ لِيَّهَ: مَا تُحُطُّ إِيْدَيْكَ فَوْقَ الْوَلِيدِ وَمَا تَسْوِي لِيَّهَ
شَيْءٌ أَشَانُ هَسَعٌ دَا أَنَا عَرِفْتُ كَدَرَ إِنْ تَخَايِفُ مِنَ الرَّبِّ.

وَ مَا أَيَّت لِي لَوْلَيْدَكَ الْوَحِيدُ.



وَإِبْرَاهِيمَ رَفَعَ رَأْسَهُ وَشَافَ وَرَأْيَهُ كَبِشَ فِي قَعْرَ شِدِيرَةَ وَ قُرُونَهُ
شَابَكَاتٍ فِي الشَّدِيرَةَ دِي.



وَ هُوَ شَالَهُ وَ دَبَحَهُ وَ حَرَّقَهُ فِي بَدَلٍ وَ لَيْدَةٍ.

وَ اللّٰهُ نَادَاهُ بَتَّانٌ لِإِبْرَاهِيمَ مِنَ السَّمَاءِ وَ قَالَ لِيَّهْ: أَشَانُ
إِنْتَ سَوَّيْتُ مِثْلُ دَا مَا أَيْتُ لِيَّ لَوْلَيْدِكَ الْوَحِيدُ أَنَا اللّٰهُ نَحْلِفُ
لَيْكَ بِأُسْمِي. أَكِيدُ أَنَا نِبَارِكَكَ وَ ذُرِّيَّتَكَ تَبْقَى كَثِيرَةً مِثْلُ النُّجُومِ
وَ مِثْلُ رَمْلَةِ هَنَا خَشْمُ الْبَحْرِ. وَ ذُرِّيَّتَكَ تَشِيلُ الْأَرْضَ
هَنَا عُدْوَانَهَا. وَ بَيْنَهُمْ هُمَّنْ نِبَارِكَ كُلُّ أُمَّمِ الْأَرْضِ أَشَانُ إِنْتَ
تَابَعْتَ كَلَامِي.



مَكْتُوبٌ فِي الْكِتَابِ:

إِبْرَاهِيمَ آمَنَ بِكَلَامِ اللَّهِ وَ اللَّهُ جَعَلَهُ نَادِمًا صَالِحًا فِي شَأْنِ إِيمَانِهِ.

